

A medgyesi pokol

Erdély egyik kisvárosának közelében lángoszlopok törnek az ég felé és a félelmetes látvány megdermeszti az emberi sziveket. Iszonyú bömböléssel ostromolja a tűz az eget és világos nappal varázsol éjszakaként sok kilométernyi távolságra a föld mélyéből előtörő pusztító elem. S miközben életüket kockáztató hősök igyekeznek gátat vetni a pusztulásnak, megfékezni a rettenetes tűzvészt, tudósok kísérleteznek, hogy megsemmisítsék a lángoszlopokat hatóságok vizsgálják, hogy megállapítsák, mindezért ki a felelős... Hidegvérű közzgazdászok leülnek íróasztaluk mellé és kiszámítják, hogy az a pokoli látvány, amely egész népvándorlást csal Medgyes városába, naponta millió károkat jelent az országnak. Kiszámítják, hogy hatodik napja ég a medgyesi földgáz-szonda s ezalatt a hat nap alatt annyi energia veszett kárba, amennyit egy esztendő alatt fogyasztanak Medgyes és környékének összes iparvállalatai. Sok millió lejébe került eddig az országnak ez a rettenetes medgyesi fáklva és ki tudja, még hány millió lej ér el, amíg végre sikerül véget vetni a borzalmas tűzvésznek. Kincses Erdély egyik kincse szemünk láttára oszlik el a semmiségbe...

Mit jelent az egész környéknek a földgáz, azt mi innen csak felületesen tudjuk megítélni. Egy egész környék, egy virágzó megye iparjának alapja ez az olcsó energia, amely most oly hatalmas mennyiségben pusztul el. Ha nem sikerül megmenteni a medgyesi földgáz-szondát, az halálos csapást jelentene egész sorozat váltakozva. S mindezzel tisztában vannak azok, akik most emberfeletti munkával igyekeznek gátat vetni a további pusztulásnak. A fővárosi sajtó egy része pedig már felvetette a felelősség kérdését is. Ki az oka ennek a rettenetes pusztulásnak, kinek a hibáiból pusztul el lángok közepette sok millió lej. Bizonyos helytálló a felelősség kérdésének feszegetése. Mert napról-napra bizonyosabbá válik, hogy mulasztások történtek. Egyesek szerint: hozzáncmértés eredményezte ezt a katasztrófát, mások bűnös könnvelmiség vádját hangoztatják a földgáz-társaság vezetőivel szemben, lehet, hogy egyik, vagy a másik, talán mind a kettő. Tény, hogy valakinek, vagy valakinek hibája gyújtotta lángra a medgyesi fáklvát.

Kincses Erdély ismét veszít kincsből. És ismét emberi kéz idézte elő a veszteséget. Mennyi kincsünk fekszik ebben az országrészben, földön, hegyekben, föld alatt... millió és milliárdos értékek várják, hogy a szorgalmas, hozzáértő emberek napfényre hozzák őket és az egész ország polgárainak javára felhasználják. És mennyi vész kárba mindebből a sok kireszbő a hozzáncmértés, vagy lelkiismeretlenség miatt? A medgyesi földgáz lobogó fáklvája, amely eddig is milliókat emésztett el, csak kis része az elpazarolt kincsnek.

Mementőül kell, hogy szolgáljon a medgyesi pokol. Tándijul kell, hogy szolgáljanak az elveszett: Erélyes és hozzáértő kezükbe kell végre kerülnie ennek a nagy-nagy gazdaságnak, olyanokéba, akik a sok kincse féltő gonddal vigyáznak és gondoskodnak arról, hogy a hegyekből, föld mélyéből előkerülő milliók ne vesszenek kárba, ne oszlojanak el hasztalanul a semmiségbe. A kormánynak kötelessége megtalálni az embert, vagy embereket, akikre rábízhatja kincseink kiaknázását. Mert mindenhol mindennel úgy történik, mint a medgyesi földgázzal: semmivé lesz, elpusztul és Kincses Erdélyből egyszerre — Szegény Erdély lesz. (M.)

Létrejött a megegyezés a tengerentuli és a dunai államok között

Román, olasz, angol és francia javaslat a külföldi adósságok rendezésére — A dunai államok gabonakivitele — Oroszországgal is megegyezés készül Végső intézkedések a londoni világgazdasági konferencia ülészakának bezárására

Londonból jelentik: A világgazdasági értekezlet Romániát is közelről érintő mai nagy eseménye, hogy létrejött a megegyezés a tengerentuli és a dunai gabonatermelő államok között. A Reuter-iroda jelentése szerint a megegyezés értelmében a dunai államok a gabonamagvak kivitelét a következő mennyiségben eszközölhetik: az első évben 50 millió bushell, az ezt követő években pedig 50 millió bushell vehetnek ki.

A gabonaügyi-bizottság a délután folyamán ülést tartott, amelyen az európai gabona-exportőr-államok képviselői kivétel nélkül résztvettek. Az amerikai kiküldött az egyezmény fölött megelégedését fejezte ki és annak a reményének adott kifejezést, hogy hasonló megegyezést sikerül létrehozni Oroszországgal is.

Az angol, francia és román megbízottak ma határozati javaslatot terjesztettek a konferencia elé a nemzetközi eladósodással kapcsolatban. A javaslat a következő pontokat foglalja magában:

1. A külföldi adósságszolgáltatás csak úgy biztosítható, ha az adós államoknak rendelkezésükre áll a fizetéshez szükséges összeg. 2. Az adós államok viszonyai különbözők, úgy

hogy a séma-szerinti elintézés ennek következtében lehetetlenné válik. A kötelezettségeket teljesítő államokat különleges figyelemben kell részesíteni. 3. Az új megállapodásokat a legszükségesebbekre kell korlátozni. 4. Az egyes országokban hitelezői szervek létesítendőek, amelyek egymással közvetlen érintkezést tartanak fenn.

A világgazdasági értekezlet irányító-bizottsága megtette a végső intézkedéseket az ülészak lezárására vonatkozólag. A gazdasági-bizottság e hó 21-én, a pénzügyi-bizottság pedig 24-én tartja utolsó ülését. A konferencia irodája kedden, 25-én tartja végső ülését; 27-re, csütörtökre pedig összehívják a konferencia plenáris ülését.

A nagy tengerentuli gabona-exportáló állam és a dunai agrárállamok között a buzakivitelre vonatkozó kísérletszerű megegyezést — mint azt megerősítésképpen közlik — módosították. Argentína delegátusa kijelentette, hogy országa az egyezményhez mindaddig nem járulhat hozzá, amíg ezeknek a preferenciális szerződéseknél a felmondása meg nem történik. A Szovjet azt követeli, hogy a dunai államok mintájára az egyezmény első évében teljes kiviteli átlagát exportálhassa.

Mitler az embereket is átfurmálja Németországban

Nemzeti hősként avatták Rathenau gyilkosait — Borzalmak a német internáló táborokban — A német rohamesapatok elkészültek az ausztriai bevonulásra

Hitler kormányára és az újjáéledt nemzeti szellemre jellemző, hogy tegnap ünnepélyes keretek között nemzeti hősként avatták Saalek községben 1923-ban meggyilkolt Rathenau gyilkosait. Ismeretes, hogy Rathenau gyilkosai Saalek község felé menekültek és midőn állították súlyos helyzetüket, öngyilkosságot követtek el. Mint Berlinből jelentik, az új nemzeti kormány a Rathenau-gyilkosokat most hivatalosan hősként avatta és tegnap fényes keretek között leplezték le az új nemzeti hősként emléktáblájában húszedik évfordulója alkalmából, azon a helyen Saalek község határában, ahol a gyilkosokat halva találták.

Az emléktáblán a következő szöveg áll: „Itt haltak hősi halált 1923. július 17-én bajtársaink: Ervin Kern szolgálatonkivüli tengerészhadnagy, Hermann Fischer szolg. k. v. hadnagy és Erhard Richard. Az emléktáblán szokatiánul ünnepélyes keretek között babékoszorukat helyeztek el és hatóságos beszédekkel mondták, amelyekben nemzeti hősként méltatták a gyilkosokat. Ugyanekkor Berlinben azt az emléktáblát, amely azt a helyet jelöli, ahol Rathenaut autóból, hátulról, orozva lelőtték, eltávolították.

Ismeretes, hogy a centrum-pártra is kimondotta Hitler a megsemmisítő végzést. Szeptember elsejéig vagy feloszlik a német közép-párt vagy beolvadhat a nemzeti-szociálista pártba. Erre vonatkozólag a nemzeti-szociálista párt vezetőségi ülésén viszont úgy

határoztak, hogy aki az előző rezsim alatt valamilyen tisztséget töltött be, az nem olvadhat bele a Hitler-párt kebelébe. Ezek szerint már jóelőre kizárják Brüning, Bell, Wirth, Stegervald, Hirtstifer és Gold volt minisztereket a pártból, de kizárják mindazokat a képviselőket és képviselőnöket is, akiket a régi rendszer értelmében exponáltak tartanak. Dr. Peerenboom asszony, Siebert asszony, Weber asszony és Zielke asszony is kénytelenek lesznek lemondani a mandátumukról.

Ezenkívül le kell mondaniok a pap-képviselőknél is, aminthogy a nemzeti-szociálista kormány teljesen kizárja a politikából a papokat. Így Kaas prelátus, dr. Föhr prelátus és mások kiszorulnak a német parlamentből.

Lipcei jelentés arról számol be, hogy a Vezér Leipzigben nagy beszédet tartott az

Aubein Románia külföldi adósságainak felfüggesztését javasolja a Népszövetségnek

Az állam jövedelmei nem fedezik a szükséges kiadásokat -- Voicu Nitescu földművelésügyi miniszter nyilatkozata a terméskilátásokról

Bucurestiből jelentik: Szeptember elsejére készíti el Aubein, a Banca Nationala külföldi szakértője jelentését a Népszövetség számára Románia fizetőképességéről. Ez a jelentés meg fogja említeni, hogy az állam jövedelmei nem fedezik a szükséges kiadásokat sem és a külföldi tartozások felfüggesztését fogja indítványozni. A jelentés a miniszterelnökhöz kerül, akinek megállapításai alapján Madgearu pénzügyminiszter fogja megindítani a külföldi körkkel azokat a tárgyalásokat, amelyek a fizetések elhalasztását célozzák. A terv az, hogy 1934. évi április elsejéig a kormány ne fizessen a külföldi tartozások szelvényeire semmit sem. A kamatokat ezenkívül 4 százalékos alapon az egész vonalon egységesíténi. Az Adeverul szerint az ilyen megegyezés 3 milliárd lej megtakarítást jelentene a kormány számára.

Itt írjuk meg, hogy Voicu Nitescu földművelésügyi miniszter tegnap Brailában járt,

hogy megtekintse a kikötő gabonaráktárait és a gabonakivitel szempontjából fontos berendezkedéseket. A miniszter az újságírók előtt kijelentette, hogy ezidőszert komoly aggodalomra a termés szempontjából nincsen ok. A termés, mint azt a hivatalos és magánjelentések-ből a földművelésügyi miniszter megállapította, jónak ígérkezik és a gabonárák szilárdnak mutatkozik. Ezt a körülményt a miniszter azzal magyarázza, hogy a nép bizik a kormány ígéreteiben, melyek a gabona árának megszilárdítására vezetnek. A földművelésügyi miniszter autóján járt Braila vidékét, ahol, mint nyilatkozatában mondja, a buzatermés kiünő, azonban csupán kis területet, mintegy hétezer hektárt vetettek be ezen a vidéken búzával, a többi területen kukoricát ültettek. A kukoricatermésen meglátszik a szokatlan hideg időjárás hatása, azonban a körülményekhez képest elég jó eredménnyel kecsegtet a Braila-környéki kukoricatermés.

Gömbös Gyuláné temetése

Nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra a magyar miniszterelnök nejét — Gömbös Gyuláné halálának oka — Dr. Barabás Béla részvéttávirata

Budapestről jelentik: Hirt adtunk arról a sulyos csapásról, amely Gömbös Gyula miniszterelnököt érte. Most tudódott ki, hogy a magyar miniszterelnök szép, fiatal felesége tulajdonképpen egy színházi előadás áldozata volt. Néhány évvel ezelőtt egy színházi előadáson vett részt. A Fővárosi Operettszínházban a „Pók” című rendkívül izgalmas bűnügyi drámát játszották, amely ugy kezdődött, hogy az összes lámpák kialudtak, sötétség borult a nézőterre és hirtelen a sötétben eldőrdült egy lövés.

Gömbös Gyuláné az első sorban ült és akár szerep szerint, akár hatásadásából éppen az ő háta mögött helyezkedett el az a szereplő, aki a színpadra lőtt. A miniszterelnöknek akkor annyira megrémült, hogy szívgörcsöt kapott és eszméletlenül szállították haza. Hosszu ideig gyógykezelték idegsokkját és szívgyengeségét Gömbös Gyulánéknak. Idegbaja lassan elmúlt, de a szívbj egy jobban elhatalmasodott rajta, úgy, hogy ez okozta a magyar miniszterelnök feleségének tragédiáját.

Tizezernyi tömeg részvéte mellett temették el ma a Kerepesi-uti temető diszirkertjében Gömbös Gyulánét. A ravatalt a halottasház előtti szabad ravatalozón állították fel. A

**Jön: VONOSNEGYES!
SZOKE SZAKALL**

gyászszertartást Hász István püspök celebrálta díszes papi segédlettel. A sirhantot borító 148 koszoru közül kiemelkedett Mussolini és Horthy Miklós kormányzó hatalmas babérkoszoruja. A temetésen a kormányzó egész családjával megjelent és résztvettek a gyászszertartáson a kormány tagjai, Bethlen István

**VONOSNEGYES!
SZENES ERNŐ**

gróf és családja, a diplomáciai kar, valamint a katonai és polgári előkelőségek százai. Ott volt többek között Grigorcea román követ, Dalganeanu katonai attasé is. A szertartás alkalmával a gyászdalokat az Operaház énekara énekelték.

Itt írjuk meg, hogy Gömbös Gyula ma

**VONOSNEGYES!
CORSO-MOZGO!**

Homokzsákkal ütött le egy pénzeslevélhordót egy elzüllött pesti magántisztviselő

Budapestről jelentik: Vakmerő rablási kísérlet történt ma délelőtt a Bank-uca 7. sz. házban, ahol egy fiatalember a lépcsőházban hátulról leütötte Bálint József 45 éves pénzeslevél-kézbesítőt. Bálint nem vesztette el eszméletét, kiáltozni kezdett, támadója ekkor menekülni igyekezett, de valósággal belefutott egy rendőr karjaiba. A merénylőt, aki tettét homokzsákkal akarta elkövetni, az V. kerületi rendőrkapitányságra szállították, ahol kihallgatása alkalmával kiderült, hogy Karsai Jenőnek hívják, 31 éves nőtlen magántisztviselő.

Fuldokló sirás közben vallotta, hogy már egy év óta állás nélkül van, mindennemű kereset nélkül áll és ezért — végső kétségbeesésében — határozta el a merényletet. Karsai Jenő édesapja színházi szabó, ki a Magyar Színházban dolgozik.

Aradi mérnök sulyos motorkerékpár-balesete

Egyik lábát és karját törte el a mérnök — A balesetért senki sem felelős —

Sulyos motorkerékpár baleset történt ma az esti órákban Aradon. Kalaushek József ismert aradi mérnök 171. rendszámot viselő motorkerékpárján teljes sebességgel robogott végig a volt Kossuth-uccán. Amikor körülbelül az Aufricht-éle fatelep elé ért, eddig még ki nem derített okból a nagy sebességgel haladó motorkerékpár felborult és a mérnök hatalmas ivben zuhant a kövezetre. Kalaushek József vértől borítva, eszméletlenül terült el az uttesten. A szerencsétlenség szemtanúi nyomában a segítségére siettek és a közeli gyermekkórházba vitték, ahol első segélyt nyújtottak a szerencsétlenül járt mérnöknek. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a mérnök ballábát és karját törte. A kihívott mentők Kalaushek Józsefet kérésére, Strada Gheorghe Lázár 10. szám alatt levő lakására szállították.

A sulyos baleset ügyében az aradi rendőrség bevezette a nyomozást. Megállapítást nyert, hogy a mérnök balesetéért senkisémm vonható felelősségre. A kerékpár első kereke ugorhatott félre egy kőben és a mérnök a robogó motorkerékpár kormányát kiejtette kezéből. A gép különben erősen megrongálódott. Kalaushek József állapota sulyos.

gyar miniszterelnöknek Barabás Béla dr. a következő részvéttáviratot küldte:

*Kegyelmes jó Uram!
Tisztelt Barátom!*

A Te mélységes tájadmádnak hullámzása ide is átrezeg hozzánk, határon túli magyarokhoz s mi is érezzük nemesen hevülő lelked megtorpanását. Magyar szívünk igaz részvétével mi is ott vagyunk ellunyt jó Feleséged koporsójánál. Ezt a kegyeletet részvétet ime én, a Te öreg barátod, néma meghatottsággal tolmácsolom elsősorban a magam és feleségem s aztán az aradi és aradmegyei magyarság nevében, kívánva Neked isteni vigasztalást és feljülő erőt. Magyar testvéri szomorú üdvözléttel

Arad, 1933. július 18.

*Dr. BARABÁS BÉLA,
az aradi és aradmegyei
Magyar Párt elnöke.*

A kisebbségi magyar vasutasok újabb sérelme A CFR feltűnéstkelő rendelkezése -- Kicserélik az áru- és személypénztár régi személyzetét és fiatalokkal helyettesítik

Kolozsvárról jelentik: Újabb sulyos sérelem érte a magyar vasutasokat, akikkel a CFR vezetősége gyakran mostohán bánik. A vasut hivatalos lapjának legutóbbi számában megjelent a július 6-ról keltezett 75.110 számú rendelet, amely közli, hogy

az összes áru- és személypénztárak személyzetét ki fogják cserélni.

Azzal indokolják ezt a rendeletet, hogy a fiatalok miatt vált szükségessé, mert gyakorlatlan pénztárnokokat fognak minden hat hónapban beállítani. Tehát a vasut minden hat hónapban cserélni fogja a pénztárak személyzetét és a nehéz, felelősségteljes állásokba gyakorlatlan, fiatal tisztviselőket fog beállítani. Igen sok helyen eddig magyar tisztviselők töltötték be a pénztárnoki állásokat, valamennyien kipróbált, érdemes tisztviselők, akik azt a bizalmat, amelyet a magyar impériumban élveztek, az impériumváltozás után is megszerezték felatseiktől pontos és becsületos munkájuk révén.

Hogy mi lesz ezekkel a vasuti tisztviselőkkel, akik évtizedes munkásság után egyik-napról a másikra kikerülnek eddigi állásukból, arról nem intézkedik a vasutigazgatóság leg-

újabb rendelete. A beavatottak azonban nagyon jól tudják, hogy újabb áthelyezések fognak történni és az elbocsátott magyar vasuti pénztárnokokat a regátba fogják áthelyezni. A CFR legújabb sérelmes rendelete nagy elkeseredést kelt a magyar vasutasok körében. Arad közvetlen környékén is nagyon sok régi magyar tisztviselőt érint érzékenyen a jogfosztó rendelkezés, amelynek megváltoztatása nemcsak az érdekelteknek, hanem a vasutnak is jól fogott érdeke, mert régi tapasztalatok bizonyítják, hogy a pénztárakba csak teljesen megbízható, kipróbált tisztviselőket szabad állítani.

CORSO-mozgó mai műsora!

Mesterséges hűtés! Kellemes hűvös terem!
LEI 8-15-20 helyárrakkal.

SCHNEIDER MAGDA

KETTEN EGY AUTON!

Csodás szépségű humoros operett a francia tengerpartokról.

KARL LUDWIG DIEHL, VEREBES ERNŐ.

Ezenkívül:

TILDEN-KOZELUT tanárszínház.

Most NIVEA-fogpaszta is

22 Lei

Enyhe, könnyen habzó, csodásízű szájpoló. Ime egy ösztönszerű ítélet: „Felhagyom régi fogpasztámat, amelyet egy évtized óta használtam és ezentul csak a NIVEA-fogpasztát fogom használni”.



Minősége: NIVEA
Olcsó és jó!

Virágzó üzlet lett Aradon az aranycsempészs

Tömegesen csempészik át a határon az aranyékszereket — Az ékszerész véleménye — Amíg az arany zálogcédula lesz

Aranycsempészs gyanúja miatt feltartóztatták a kolozsvári törvényszéki elnök autóját

Londonban összeveszttek rajta az országok, mindenütt, ahol megjelenik, csak bajt és szenvedést okoz az emberiségnek, gyilkolnak, csalnak, lopnak érte, a szülők megtagadják érte gyermeküket, a gyermekek szülőiket, végig az egész történelmen, évezredek át mindenütt pusztulást hozott magával: az Arany. Láthatatlan hálója keresztül húzódik az egész földgömbön, óriási pókként leskelődik és halált hoz magával és millió emberlégy zsongja körül, bukik bele a pusztulást okozó hálóba, mindenki rabszolgája és sokmillió rabja felett diadalmasan uralkodik: az Arany...

Az emberek sokat suttognak, sokat beszélnek. Az Arany körül Aradon is folytak a harcok. Az utóbbi időben üzlet lett nálunk az arany. Alig jut belőle az ékszerüzletekbe, ujabban magánforgalomban vásárolnak össze a városban és a megye területén minden aranyat. Valóságos tülekedés folyik az ügynökök között, akik erre az üzletágra vetették magukat. És önként felmerül a kérdés mindazok előtt, akik valamilyen módon tudomást szereznek az arany körüli eseményekről:

„Hova lett a sok ékszer?”

— Miért? Mit csinálnak az emberek az összevásárolt arannyal? Hol találni a mai viszonyok között vevőket erre a drága árra?

A válasz csak kevesek előtt ismeretes.

Néhány élelmes ügynök rájött arra, hogy Romániában kilogrammonként tízezer lejjel olcsóbb az arany, mint Magyarországon. És az utóbbi hónapokban egész tömegesen vándorolt ki az országból az arany, mindenféle formában.

Óraláncok, karcsattok, gyűrűk, nyakláncok sokasága került át a határon, ahol nyomban vevőre talált. Fantasztikus méreteket öltött az aranycsempészs. Tízezer lejjel kilogrammonként nem megvetendő nyereség és egy kilogramm arany nem is olyan feltűnően nagy mennyiség, amelyet át ne lehetne vinni a határon.

Aradon nyílt forgalomban hatvan lejjel fizetnek a tört arany grammjéért, kilogrammonként tehát hatvanezer lejjel az arany ára. Ugyanakkor Magyarországon mindenütt hetven ezer lejjel fizetnek egy kilogramm aranyért.

És nem kell messzire vlnni az árut, mert egyáltalában nem fontos, hogy Budapesten értékesítsék az átvitt aranyat. Eppen úgy megadják a hetven ezer lejjel a határszélhez közlelő kisvárosok ékszerészei és aranyművesei, mint a nagyobb budapesti üzletek, tehát az utazási költségek sem túl nagyok. Az ut pedig mindenképpen kifizetődik.

Sokat beszélnek az utóbbi napokban az emberek. Érdekes, eddig senkisémet vett tudomást erről az üzletágról, de néhány nap óta mindinkább téma lett ügynöki körökben, kávéházakban és mindenütt, ahol alkalmi üzletekről folyik a diskurzus. Egy jellemző esetről beszélnek a városban. Az eset hőse egy aradi intellektüel, aki idejében tudomást szerzett erről az árfolyam-differenciáról, de aki nem használta fel üzleti célokra a helyzetet. Ellenben valahányszor Budapestre utazott, mindig magával vitt kisebb mennyiségű arany ékszert, ott értékesítette és a differenciából fedezte pesti szórakozását. Egyszer azután

A csempészek kényszer-szünete

Pedig nehéz ennek gátat vetni, hiszen nyílt forgalomban bárki vásárolhat aranyat. Sőt a falvakban is járnak egyesek s ott vásárolnak. Az országból kivinni azonban nem szabad s ez az a pont, ahol az ügynökök működésének gátat lehet vetni.

S ugylátszik nemcsak Aradon vannak bajok az arany körül, hanem másutt is. Tegnap Nagyvárad határában a rendőrség feltartóztattott egy kolozsvári autót, amelyben dr. Jencia Aurel kolozsvári törvényszéki elnök, dr. Nistor Virgil volt vezetőügyész, dr. Medie Lupan klnikai főorvos és Lichtmann Aladár bankigazgató ültek. Azzal gyamsították őket, hogy autójukon Svájcba akarnak csempészni több kilogramm aranyat. Kikutatták a gépkocsit, de nem találtak semmit. Az autót tovább utazott s ezzel az eset befejezést nyert. Mindenesetre az a körülmény érdekes, hogy arany után kutatnak és aranycsempészszt

A kiskapusi földgázégés borzalmái

Isten ostorát látja a babonás nép

Medgyesről jelentik tudósítónk: A kiskapusi földgáz-szonda borzalmasságában is gyönyörű látványa ezeket vonz messzi vidékekről Kiskapus és környékére. A babonás nép lelkében ismét felülkerekedett a hagyomány és Isten ostorát látják a földgáz-szonda olthatatlan lobogásában, amely végzetes pusztulást hozhat a vidékre...

A gáz óriási feszítő ereje olyan hatalmas, hogy a kráter egyre jobban kiszélesedik s ezért a mentési munkálatok most már csupán arra szorítkoznak, hogy a kráter nagyobbodását megakadályozzák. Ujabb és újabb mérnök-

tulságosan sok aranyékszert láttak nála és a határvánál meg is jegyezték ezt a körülményt. Az illető aradi intellektüel viszont szintén tudomást vett arról, hogy a vámnál észrevették a sok ékszert. S Budapesten megtette a maga intézkedéseit. Amikor hazafelé jött, a határnál az egyik vámos — ugyanaz, aki az odautazásnál megjegyezte magának a gyanus körülményt — nyugodtan megkérdezte az aradi urtól:

— Hova lett a sok ékszere?

S aradi intellektüellünk nyugodtan elővett két zálogcédulát és a világ legtermészetesebb hangján kijelentette:

— Baj volt Pesten. Elfogyott a pénzem, többet költöttem, mint amennyit szabad lett volna és kénytelen voltam zálogbacsapni az ékszereimet. Majd legközelebb kiváltom.

Nem volt mit tenni, el kellett fogadni a kifogást. Hiszen ott volt dokumentumképpen a két zálogcédula. Honnan szerezte őket, azt titok homálya fedi. Tény, hogy a kiváltás nem történt meg. Aradi intellektüellünk viszont többet nem ékszerelte fel magát, ha Budapestre ment. Fél, hogy újra megfigyelik és másodsor már aligha lehet operálni a zálogcédulákkal.

Az arany vándorútja

Az arany tehát vándorol. Mennyit vittek el az országból az utóbbi hetekben és hónapokban, egyelőre nem tudni. Lehetséges, hogy hamarosan erre is napfény derül. Mindenesetre érdekesnek tartom ide iktatni egy aradi főtéri ékszerész nyilatkozatát. Ime:

— Az utóbbi időben alig hoznak be hozzánk tört aranyat. Pedig szükségünk volna rá, mert jegygyűrűket és más ékszereket készítünk a belföldi forgalom számára. Most egy hónap alatt nem vásárolunk aranyt, mint amennyit azelőtt naponként vettünk. Az oka? Csak az lehet, hogy ügynökök összevásárolják az aranyat. Mi hatvan lejjel adunk grammjéért, mert többet nem adhatunk. De egyesek többet adnak — igaz viszont, hogy a mérésnél egy-két grammot becsapják az eladót. Ezt mi természetesen nem tesszük és nem tehetjük meg. Az ékszer-szakmánknak mindenesetre csak jó volna, ha megszűntetnék valamilyen módon ezt az aranyvásárlást.

akarnak megakadályozni. Tehát valamilyen alapja van a sok suttogásnak. Legfeljebb az egyéneknek tévedett a nagyváradai rendőrség.

Az Arany körül még események várhatók. Itt Aradon is. A sok suttogásnak egyelőre az lett az eredménye, hogy ez az üzletág szünetel. Félnek az ügynökök. S várják, míg lecsillapodnak a hullámok és újra kezdek előlről. Hacsak addig — pechjükre — meg nem szűnik az a tízezer lejes árdifferencia, amelyért annyi kellemetlenségnek és veszélynek teszik ki magukat. Sikerülni fog-e nekik újból elkezdni működését, mindenképpen erősen bizonytalan. Az államnak elvégre érdeke, hogy ne vigyék ki az aranyat.

A világ ura, rabszolgák uralkodója, ez a sárga fém, amelyet az emberek emeltek trónusára, még sok bajt fog okozni az emberiségnek.

Marosi Rudolf.

HIREK

A kétféle láng

A százesztendő párisi orvos kiadta emlékiratait, ezzel a címmel: *hogyan élhetünk száz évig?*

Nem ez az első eset, hogy Guénoit-atyáról hallunk, az elmúlt év végén, mikor a francia orvosok, születésének századfordulója alkalmából, lelkesen ünnepelték matuzsálemi kartársukat, a világ összes lapjai tele voltak vele.

Emlékirataiban sem mond most egyebet, mint akkor, az újságírókkal folytatott beszélgetéseiben: az ember természetes életkora tulajdonképpen száz esztendő volna, körülbelül ötszöröse növényi idejének, tehát épp az a természetellenes állapot, hogy a százesztendő emberek oly ritkák, nem pedig az, hogy egy-egy kivételes ember mégis eléri ezt a magas kort. Guénoit doktor szerint ez onnan van, hogy az emberek tulajdonképpen nem is élnek, hanem azzal, amit életnek neveznek, rendszeresen pusztítják magukat. Az igazi élet, szerinte, a mértékletesség és aki el akarja érni az emberi kor végső és természetes határát, a száz vagy még több évet, az éljen mértékletesen.

Mármost ezzel kapcsolatban, eszünkbe jut egy másik meghatározás, amely szerint: az élet lassu elégés. Hogy azután hogyan takarékoskodik valaki az élete lángjával, az már teljesen egyéni dolog. Van, aki többre becsüli a rakétát, mint a fagygyertyát, van, aki jobban szereti, ha rövidebb ideig is, de lobogó lánggal égő kandallónál melegedni, mint hosszabb ideig, de takarékosan fűtött kályhánál fagyoskodni.

Az egész emberi életnek „Achilles-sarka” ez a kérdés, Achilles-sarka azért, mert a görög hitregének ez a félisteni hőse testesíti meg annak az embernek fogalmát, aki inkább választja a rövid, de dicsőséges életet, mintsem a hosszú, ám dicsőtelen élet megalkuvását.

Aminthogy senkit sem lehet achillesi elvekre kényszeríteni, úgy az ellenkezőjére sem kényszeríthető senki. Az egyik ember rakétasorsra született, a másik fagygyertya sorsára: az egyiknek azt parancsolja a veleszületett vérmérséklet szava, hogy tékozolva égesse le élete lángját, a másiknak azt, hogy bölcs beosztással takarékoskodjék a tüzzel. Ki tehet róla, milyennek születik? A vérmérséklet ellen nincs apelláta és azt a klasszikus latin mondást, amely szerint: halál ellen nincs orvosság, — inkább úgy fogalmaznám: élet ellen nincs orvosság. Azaz, helyesebben: életfelfogás ellen nincs.

Választanom kell: vagy Achilles sorsát választom: hevesen, szépen, mámorosan, diadalmasan élni, ellángolni szépségek, gyönyörűségek, élmények, eszmék, harcok tüzében, vagy óvatosan összekuporodni egy sarokban és a mértékletesség sovány kenyerén, gyér tüzeckéjén tengődni, hogy — csak minél tovább tartson.

Irigyeljük a Guénoit doktorokat, akik — lime — kezünkbe adják az örök élet aranykincsét, tapasztalataikban és tanácsaikban, de mit tehetünk róla, ha ez az aranykincs értéktelen kavicsá válik a kezünkben, a vértink elmentés kisugárzásától?...

— IDŐPROGNÓZIS Várhöz felhőzet, további csendes hőemelkedés várható.

— Miklós királyi herceg Amerikába röpül. Londonból jelentik: Miklós királyi herceg ma meglátogatta Londonban a Derby és a Lloyd repülőgépgyárakat. A herceg kijelentette az újságíróknak, hogy Párisba való visszatérése után, Amerikába utazik repülőgépen. A herceget amerikai repülőútjára Opris kapitány fogja elkísérni.

— Titulescu Párisban. Párisból jelentik: Titulescu román külügyminiszter ma néhány tartózkodásra Párisba érkezett. A külügyminiszter az est folyamán Paul Boncour-ügyminiszter rövidesen kiveszi szarajevói tárgyalásából, a novemberig nem tér vissza a fővárosba.

— Dr. Lázár Ágostonné hazaérkezett. Lázár Ágoston dr. megyei prefektus ma reggel Kolozsvárra utazott. Ismeretes, hogy dr. Lázár Ágostonné még hetekkel ezelőtt megbetegedett, úgyhogy a kolozsvári klinikára kellett szállítani. A közkedvelt uriaszony állapotában nemrégiben örvendtes javulás állott be és napról-napra jobban visszanyerte egészségét. Dr. Lázárné most teljesen felgyógyult és a megyei prefektus ma reggel érte utazott. Előkelő aradi társasági körökben örömmel várják dr. Lázár Ágostonné hazatérését.

— A Balbo-flotta utjának költségei. Rómából jelentik: Balbo légitáncos ocea-repülő utjának költségei, az Amszterdamban elpusztult repülőgépet is beleértve, meghaladja a három millió dollárt. Ennek az összegnek a fedezésére külön postabélyegeket bocsájtottak ki, amelyekből eddig már százezer dollár befolyt.

— Aradi származású uriaszony halála. Hollió Istvánné született Gruber Vilma, hosszú betegség után, 57 korában, Budapesten elhunyt. Az aradi származású elhunyt uriaszonyt kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése folyó hó 9-ikén délután lesz Budapesten, a farkasréti temető halottasházából.

— Trotszkij Olaszországba utazott. Isztambulból jelentik: Trotszkij a „Bulgarijah” nevű hajó fedélzetén Olaszországba utazott, ahol felességét szakorvosokkal vizsgálattja meg. Ezután Korzika felé folytatja útját Trotszkij, aki hosszabb ideig kíván a szigeten tartózkodni.

Nyári rege

NŐ: Oly szép itt Jenő, kívánj valamit, minden kívánságodat teljesítem.

LOVAG: Egy pohár hideg sör.

NŐ: Szerény vagy Jenő! Kívánj többet!

LOVAG: Két pohár hideg sör.

— Az ARPA gyűjtőnapja Aradon. Julius 20-án, csütörtökön uccai gyűjtés lesz Aradon a repülőgépalap javára. Az ARPA, a romániai repülőgépsaság az egész ország területén rendez ezen a napon gyűjtést, hogy a befolyt összegeket felhasználhassa repülőgépek vásárlására és a romániai repülésügy fejlesztésére.

— Éhségsztrájkolnak a letartóztatott iasi-i diákok. Iasi-ból jelentik: A múlt heti zavargások alkalmával letartóztatott iasi-i diákok éhségsztrájkot proklamáltak. Cuza professzor tegnap megjelent a hadbírószáron és az eljárás gyorsabb befejezését sürgette. A hadbírószék péntekre már ki is tűzte a főtárgyalást. A diákok közül még 24-en vannak fogságban a galaci börtönben.

— Elkobozott könyv és folyóirat. Bucurestiből jelentik: Az ilfovi ügyészség ma elkobozta a Pimpana című folyóiratot, amely a bucaresti-i rendőrfőnök ellen közzölt éles támadásokat. Ugyancsak ma rendelkezte el az ilfovi ügyészség Teseanu nevű író „Politikai hullámok” című könyvének elkobozását.

— Holttestet dobott ki a Maros. A csálai erdőből jelentették az aradi rendőrségnek, hogy a Maros az erdő alján egy holttestet dobott ki a partra. A leletről értesítették a csendőrséget is, a hol bevezették a nyomozást a hulla kilétének megállapítására.

Belőrőkaland az aradi pécskai uton

A betörők elmenekültek és egy kocsirakományt lopott holmit hagytak a rendőrség kezén

Hétfőről keddre virradó éjszaka a pécskai uton egy közrendőr arra lett figyelmes, hogy egy gyanús megrakott szekér halad az út közepén. Megállásra szólította fel a kocsist, de mire a rendőr a kocsit közelébe ért, a bentülők kiugráltak a kocsiból és eltűntek a sötétben. A rendőr kérdéseire a kocsis kijelentette, hogy nem tudja kik voltak a kocsiján, őt csak felfogadták, hogy Pécskára vigye őket csomagjaikkal együtt. A reptőr felkísérte a kocsit a kveszturára, ahol átvizsgálták a tartalmát. Rengeteg ruhaneműt és ágyneműt találtak a kocsin és ebből azt következtették, hogy lopásból erednek.

A következtetés helyesnek bizonyult, mert a kora reggeli órákban jelentkezett egy környékbeli gazda, aki elmondta, hogy az éjszaka betörték nála, amíg ő távol volt lakásából és ruhaneműit, valamint ágyneműt loptak el a betörők. Megmutatták neki a holmit, amiben ráismert tulajdonára, de kijelentette, hogy több mint a fele hiányzik. Az aradi rendőrség megindította a nyomozást a vakmerő betörők ellen, akik még az éjszaka folyamán találtak a lopott holmik jórészen.

— Temesvári tolvaj az aradi rendőrségen. Ma beszállították az aradi ügyészségre Bene Avram temesvári lakost, akit az aradi államrendőrség a temesvári rendőrség körzese alapján tartóztatott le. Bene néhány nappal ezelőtt Baruch Tivadar temesvári kereskedő autójából több rend ruhát, cipőket és más ruházati cikkeket lopott el, amelyeket magával hozott Aradra. Az ügyészségen kihallgatásakor megállapították, hogy bejelentett lakása van és szabadlábra helyezték Beneat.

— Felboncolták a Maros áldozatának holttestét. Ionescu aradi törvényszéki orvos ma boncolta fel Rácz Elek aradi földművest, aki vasárnap — mint megirtuk — belefutott a Marosba. A boncolás alkalmával megállapította, hogy a halált fulladás idézte elő, majd a felvett jegyzőkönyvet betejesztette az ügyészséghez, amely a temesvári engedélyt megadta.

— Szabadlábra helyezett kommunisták. Iasi-ból jelentik: A hadbírószék ma szabadlábra helyezett 33 kommunista üzelmek miatt letartóztatott egyént. Giurgiuban ma őrizetbe vettek 12 vasgárdistát, akik tiltott gyűlést akartak tartani és a csendőrségnek ellenszegültek. Fogarason ugyancsak ma 17 cuzistát tartóztatott le.

— Ramon Novarro végleg bucsut mondott a filmnek. Londonból jelentik: Ramon Novarro legközelebb megkezd három hónapra tervezett vendéglátását az egyik londoni revüszínházban. A híres filmsztár, aki Párisban is fellépett, kijelentette, hogy végleg bucsut mond a filmnek, amely nem elégíti ki ambícióját. Hős-szerelmes akar lenni és drámai szerepekre vágyik. Londonban egyébként sokkal nagyobb fizetést kap, mint amennyit a jelenlegi hollywoodi viszonyok mellett filmezéssel megkeresne.

— Bizonytalanság az aradi Betegsegélyző Pénztár tisztviselői körében. Az aradi Betegsegélyző Pénztár tisztviselői körében általános izgalom váltott ki az az intézkedés, amely a tisztviselői inkadrálásokról intézkedik, és amelyről egyébként az Aradi Közlöny mai számában megemlékeztünk. Ennek a rendelkezésnek az értelmében az aradi Betegsegélyző Pénztárhoz számos tisztviselőt helyeztek át, ugyanakkor pedig egyes aradi tisztviselőket inkadrálásáról is intézkedtek. Vannak azonban olyan tisztviselők és tisztviselőnők, akiket a minisztériumi rendelkezés nem említi meg, akiknek inkadrálása ilymódon nem történt meg és akik az új tisztviselői áthelyezése következtében az aradi pénztárnál feleslegessé válnak. Ezeknek a tisztviselőknél a körében rendkívüli izgalom uralkodik, mert attól tartanak, hogy rövidesen el kell hagyniuk szolgálati helyüket és hogy kenyér nélkül maradnak. Az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött a Betegsegélyző Pénztár vezetőségénél ezeknek a tisztviselői helyzetü tisztviselőknél ezeknek a tisztviselői helyzetü tisztviselőknél a sorsa iránt, ahonnan azonban azt a választ kapta, hogy a fentemlített tisztviselővel kapcsolatban, mindaddig biztosat nem lehet tudni, amíg az erre vonatkozó írásbeli utasítás meg nem érkezik, amely esetleg ezeknek a tisztviselőknél a további beosztásáról intézkedhetik. Az érdeklőt tisztviselő azonban reménytelennek látják helyzetüket és attól tartanak, hogy az újonnan Aradra helyezett tisztviselő megérkezése után, rövidesen el kell hagyniuk szolgálati helyüket.

— Átdolgozzák 1914-re a Cyrano-t. Lawrence Stallings amerikai színműíró, a What price of glory szerzője, Európába utazott, hogy a helyszínen tanulmányozza irodalmi terve környezetét. Stallings ugyanis nem gondol másra, mint hogy újra megírja Cyrano történetét, de a hős: 1640. helyett, 1914-be helyezi át és a „gaszkonyi legények” helyébe egy francia gyalogezredet szerepeltet. Az új Cyrano John Barrymore lesz.

— A nagyváradi róm. kath. püspöki „Szent József” intézet felvesz az 1933—34. tanévre elemi iskolába, a liceum magyar-román tagozatába és felsőkereskedelmi iskolába járó, bentlakó és bejáró növendékeket. A nevelést és felügyeletet egyházmegyei papok látják el. A növendékek házi oktatásban is részesülnek. Az intézet 160 éves múltja biztosítja arra, hogy a növendékek gondos felügyeletben, oktatásban, nevelésben és jó ellátásban részesüljenek. Prospektust kívánatra küld az igazgatóság. Oradea, Strada Bratianu 7.

Az aradi Magyar Párt harcot indított a túlméretezett városi illetékek ellen

A Magyar Párt javaslata a taksák leszállítására — A mai permanens bizottság a holnapi nagytanács elé utasította a javaslatot — Dr. Lócs Rezső nyilatkozata

A Magyar Párt aradi tagozata teljes erővel csatlakozott ahhoz a mozgalomhoz, amely megmozgatta Aradváros egész kereskedelmét és iparát. A város törvényhatósági bizottsága szerdán tárgyalja a községi illetékek, illetve városi taksák ügyét és ebből az alkalomból a Magyar Párt is megmozdult, hogy megakadályozza a taksák túl magas felemelését. A Magyar Párt törvényhatósági bizottsági tagjainak csoportja tegnap tanácskozássra ült össze és megállapodtak abban az egységes állásfoglalásban, amelyet a taksák közgyűlési tárgyalásakor tanúsítani fognak. A városi parlamenti csoport megbízta Lócs Rezső dr. bizottsági tagot, hogy a Magyar Párt álláspontját képviselje az állandó-választmány előtt.

A permanens-bizottság keddi ülésén Lócs Rezső dr. részletesen ismertette a Magyar Párt álláspontját a városi taksák ügyében. Bejelentette, hogy az ad valorem-illetékek ügyében a Magyar Párt teljes egészében elfogadja a szabályrendelet-tervezetet, mert az aradi Kereskedelmi és Inakamara állította össze. Az összes többi szabályrendelet-tervezeteket a Magyar Párt mostani formájában nem fogadja el és

a taksák jelentős redukálását tartja szükségesnek.

A butorozott szobák után tervezett taksa törlesztését, a bérelt helyiségek után eddig fizetett 20 százalékos illetékek 10 százalékra való csökkentését, a temetési illetékekre vonatkozólag illetékmentes minimum megállapítását és a rendes temetési illetékek négy osztályba való progresszív alapon történő sorozását javasolja a Magyar Párt.

A cégtáblaadó leszállítása és az alkalmazottak utáni illeték redukálását, az énkészési engedélyek illetékének minden vonatkozásban 50 százalékkal való leszállítását kívánja a párt keresztülvinni. A vaskerekű feherautók forgalmára vonatkozólag azt az indítványt teszi a Magyar Párt, hogy teljesen töltsék be ezeknek a járműveknek a forgalmát. A magántulajdon képező járművek hídvám-illetékének husz-harminc százalékkal való leszállítását tartja indokoltnak.

A permanens-bizottság ülésén hosszabb vita indult meg a Magyar Párt előterjesztése felett. A bizottság végül úgy határozott, hogy elvben jogosnak ismeri el az előterjesztés indokait, gyakorlati okokból azonban nem változtathatja meg a szabályrendeletek eredeti szövegét, melyeket változatlan formájában terjeszt a közgyűlés elé. Az állandó-választmány jogosnak és kellőleg megindokoltnak tartja a javaslatot, azonban az idő rövidsége miatt nem nyulhatott a tervezetek megváltoztatásához, mert egy nap alatt nem lehetett volna a hatalmas munkát befejezni.

Munkatársunk ebben az ügyben beszélgetést folytatott Lócs Rezső dr.-ral, a Magyar Párt delegátusával, aki a következőket jelentette ki:

Katasztrófa Constanzában egy buvárharang vízrebocsátása alkalmával

Constanzában ma délelőtt 10 órakor bocsátottak vízre egy újonnan épített hatalmas buvárharangot, amely akkora méretű, mint egy kisebb tengeri hajó és a móló-építés céljaira készült. A buvárharangban több mérnök szállott le, azonban szerkezeti hibá miatt a lebocsátás nem sikerült. A buvárharang percek alatt elmerült a vízbe. Lakner nevű mérnök súlyosan megsebesült; a többi mérnöknek és munkásnak sikerült megmenekülni a veszedelmes helyzetből. A buvárharang elmerülésével az állam kára 10 millió lej.

— A város vezetősége az általa kidolgozott szabályrendelet-tervezetekbe a törvényben meghatározott taksák maximumát vette fel. Ezen feltétlenül változtatni kellett, mert a gazdasági helyzet mai kritikus-szituációjában ilyen magas illetékeket nem lehet kivetni, mert féltő, hogy a behajtásuk illuzóriussá válhatik.

A CENTRAL-MOZGO Bukaresttel egyidejűleg mutatja be CONRAD VEIDT szenzációs kalandorfilmjét a „Rome-Express“-t

Tizennégy aradi és aradmegyei pék a törvénytörés előtt

Leszállított és jóváhagyott bírságok — A rejtélyes „F“ betű

Ma egész sereg kenyérbélyeg-ügyet tárgyalt az aradi törvénytörés, Tizennégy aradi és aradmegyei pék került a bíróság elé, mert nem tett kenyérbélyeg-ügyet — annak megszüntetése előtt — az általa forgalomba hozott kenyérré. A törvénytörés második szekciója egyenként bírálta el az ügyeket. Lucz Máriát ötezer lejre büntették, a bíróság kétezer lejre szállította le. Kiss Imrénét 2000 lejről ezer lejre, Kőműves Istvánné 1500 lejről 1000 lejre, Teodorovics Józsefné 2500 lejről 1500 lejre szállította le a bíróság a büntetést. Több bírságot azonban jóváhagyott, így Kovács József (Pécska) 3000 lejes, Huttván Andrásné (Pécska) 1000 lejes, Stoica Rudolf 2500 lejes, Rétfalvi Adolf 8000 lejes, Sidorvan György 10 ezer lejes és Hegyes János 1000 lejes büntetését. Két esetben visszaküldték az aktákat a földművelésügyi minisztériumhoz kiegészítés végett, így Stefanovici Clement

8000 lejes és Joachim György 10 ezer lejes bírságánál. Jóváhagyták Dudás Lajos ezer lejes büntetését.

Érdekes vita keletkezett az egyik megbüntetett pék körül. A büntetésre vonatkozó jegyzőkönyv úgy szökött, hogy F. Baehr engelsbrunni péket kenyérbélyeg-kihágásért ezer lejre büntetik. A bíróság előtt ma megjelent Baehr Frigyes engelsbrunni lakos, aki azonban közölte, hogy a jegyzőkönyv téves, mert őt büntették meg, amikor a pékműhely a feleségéé. Erre nézve hivatalos dokumentumokat mutatott be a törvénytörésnek. Kihallgatása során azonban kiderült, hogy feleségét viszont Baehr Franciskának hívják, tehát éppen úgy lehet a megbüntetett F. Baehr, mint a férje. A bíróság úgy oldotta meg végül a dilemmát, hogy visszaküldte az aktákat a földművelésügyi minisztériumhoz, azaz a kérdéssel, hogy a jegyzőkönyvben szereplő F. betű Frigvest, vagy Franciskát jelent-e.

Kommunista agitátort fogott el az aradi rendőrség

Ciorescu szigurancafőnök sikeres nyomozása — Aradi egyetemi hallgató is belekeveredett az ügybe

Az aradi állambiztonsági hivatal nagy-szabású kommunista agitációt leplezett le: tegnap az esti órákban. Az ügyben az állambiztonsági hivatal a legnagyobb diszkrécióval vezette a nyomozást, amely teljes eredményre vezetett. Ciorescu Tache szigurancafőnök maga irányította a nyomozást és tegnap egész éjszaka folytatott az ügyben kihallgatásokat.

Az állambiztonsági hivatal egy detektívje tegnap figyelmes lett egy aradi diplomás ember fiára, aki kommunista ügyekben való részvétele miatt már az elmúlt évben összeütközésbe került a szigurancafőnökkel. Mint ismeretes, az egyetemi hallgató külföldről jött, ahol tanulmányait folytatta, börtönjében kommunista iratokat hozott. A diákot őrizetbe vették, kihallgatása során úgy vallott, hogy nem tudta mi van a börtönben, mert azt egyik társától kapta kölcsön. Miután nem lehetett semmiféle rábizonyítani, szabadlábra helyezték.

Most, hogy ismét feltűnt Aradon, figyelni kezdték és megállapították, hogy egy rosszul öltözött idegen fiatalemberrel jár együtt. Tegnap a késő esti órákban kettesben haladtak a Calca Sagunan, amikor a diák néhány pillanatra egyik házba távozott. Az őket követő detektív ezt az időt használta fel arra, hogy a várakozó fiatalembert igazoltassa. A fiatalember zavarba jött, kijelentette, hogy Kovács Györgynek hívják és Temesvárról jött látogatni Aradra. A detektívek nem elégedtek meg a magyarázattal és miután a fiatalember nem tudta magát igazolni, a közben visszajött diákkal együtt felkísérték a rendőrségre.

A szigurancafőnök az állítólagos Kovács Györgyöt megmotozták és a személyi motózás alkalmával szenzációs eredményre jutottak. A temesvári fiatalember zsebei ugyanis telve voltak kommunista röpcédulákkal, kompromittáló brosurákkal. Találtak nála egy teljes listát, amely a vasúti munkások megszerzésére vonatkozott.

A keresztkérdések sulya alatt a fiatalember csakhamar megtört és elmondta hogy tulajdonképpen Horváth Jánosnak hívják, 24 éves és Temesváron a Temető-uccában van lakása. Elmondta még azt is, hogy azért jött Aradra, hogy a röpiratokat elhelyezze. Kihallgatták még az éjszaka folyamán a Horváthtal együtt elfogott aradi diákot is, aki kijelentette, hogy egyáltalán nem tudott társa szándékáról.

Ma reggel az aradi sziguranca érintkezésbe lépett a temesvári hatóságokkal és információkat kért Horváth Jánosról. Kiderült, hogy Horváth régen keresett kommunista, akit a temesvári hadbíró is keres, miután katonaság körében terjesztette a kommunista eszméket. Az őrizetbe vettek a holnapi napon kísérik át az ügyészségre.

Aradvárosi mozik műsora

5. negyed 8 és fél 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Premier, ROME-EXPRESS, Szenzációs kalandorkép, főszerepekben: CONRAD VEIDT és ESTHER RAUSCH. SELECT MOZGÓ: Repriz-premier, F. P. 1. nem felel! Főszerepekben: HANS ALBERS, SYBILLE SCHMITZ, PAUL HARTMANN.

— **A dollár megszilárdul.** Londonból jelentik: Angol pénzügyi körökben úgy vélik, hogy a dollár hamarosan meg fog szilárdulni a mostani árfolyamon, amely a régi paritásnál körülbelül 30 százalékkal alacsonyabb. Ezt abból következtetik, hogy Newyorkban szemlátomást az államkincstár támogatásával már hetek óta a mostani árfolyamon tartják a dollárt. Megnyugtatónak tartják, hogy a nyerstermények piacán és az értéktőzsdéken az áralakulás már hosszabb idő óta a devizapiactól függetlenül meg végbe és a dollár csekély árhullámzása nem gyakorol befolyást a nyersanyagok árfejlődésére. Ez a körülmény biztató kilátást nyújt arra, hogy a gazdasági világkonferencia összesel eredményes munkát fog végezni.

— **Változások a menetrendben.** Országszerte kisebb-nagyobb változásokat eszközöltek a vasúti menetrendben. Aradot a változások csak annyiban érintik, hogy a Soborsin felé 10.32 perckor induló személyvonat helyett huszadikától kezdve motoros fog közlekedni.

Seleségek, vigyázat!

— *Mondja, drága doktor ur, mit csináljunk. Szegény férjemnek az idegállapota napról-napra romlik.*

— *Utazzanak el, nagyságos asszonyom.*

— *Igen, igen, de hová?*

— *Az mindegy, kérem. A fő, hogy — különböző irányba.*

— **Polányi Mihály dr. világhírű magyar vegyész meghívta a manchesteri egyetemre.** Manchesterből jelentik: Polányi Mihály dr.-t, a világhírű magyar vegyész a manchesteri egyetem meg hívta fizikai és kémiai tanszékére. Armstrong dr. nyugalmazott professzor a Nature című folyóiratban tiltakozó cikket írt Polányi meghívása ellen és cikkében főleg azt hangsúlyozta ki, hogy Polányi idegen. A Manchester Guardian válaszul a Nature cikkére és megállapítja, hogy a kiváló magyar professzor munkássága csak segítségére és előnyére szolgált volna az angol vegyészeknek. Hasonló eseményekkel kapcsolatban egyáltalán nem időszéri a szüklátóköri nacionalizmus elveit hangoztatni — fejezi be cikkét a Manchester Guardian.

— **Tudakozó irodák a kolozsvári egyetemi hallgatók számára.** Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári egyetem egy régóta hiányzó intézmény felállítását vette tervbe. Külföldi egyetemek mintájára tudakozó irodát állítanak fel, mely az egyetemi diákok számára, főleg lakás és ellátás kérdésekben áll rendelkezésére. Az eddigi tapasztalatok ugyanis azt mutatták, hogy az egyetemi hallgatók első hónapjait teljesen leköti a lakást és ellátást keresés. Ezen akarnak segíteni és az egyetem részéről már fel is hívták a kolozsvári lakást és ellátást adó közönséget a titkári hivatalban levő jelentkezésre.

— **Újabb érdekes vallomások a biatorbágyi merénylet ügyében.** Budapestről jelentik: A vizsgálóbíró ma a biatorbágyi merénylet szemtanúit, valamint a halálvonat életbenmaradt utasainak egy részét hallgatta ki. Pálffy Daun József báró, a ki csupán könnyebb sérüléseket szenvedett, elmondta, hogy a szerencsétlenség után látta Matuskát a vagonok körül sűrűgni-forogni. A kihallgatott vasutasok pedig azt vallották, hogy Matuskát a merénylet előtt egy szállókunyhóban látták, ahol ez a Rókus-kórház szemorvosaként mutatkozott be előttük. Matuska megfigyelését egyébként az orvos-szakértők még egy hétig folytatják, majd pedig beteriesztik hivatalos jelentésüket.

— **Négyes gyilkosság egy kolostorban.** Athénből jelentik: Janina közelében egy kolostorban megdöböntő rablógyilkosság történt. A kolostor superiorját és három barátot meggyilkolva találták. A kolostorban más nem tartózkodott. A rendőrség megindította a nyomozást és a jelekből arra következtet, hogy a kegyetlen gyilkosok rablógyilkosságot követtek el.

— **Üldözött német egyetemi tanár tragédiája.** Párisból jelentik: Egy kis szálló szegényes szobájában hétfőn este öngyilkosságot követett el Freymuth Arnold charlottenburgi egyetemi tanár és felesége, Schilling Erzsébet. Mérget vettek be és kinyitották a gázcsapot. Mire észrevették őket, már meghaltak. Az asztalon a rendőri vizsgálóbizottság hátrány bucsusort talált. Azt írta a német próné, hogy hatvan éves korára üldözték el fesszor, majd öreg ahhoz, hogy új életet hazájából, inkább a halálba megy. A bukkadás, tehát inkább a halálba megy. A szerencsétlenséget az asszony is aláírta. A szerencsétlen vézü házaspár öt nappal ezelőtt szállott meg a kis szállóban.

— **Görögország csatlakozik a „Fekete tenger” egyezményhez.** Athénből jelentik: Rüsdi bej török külügyminiszter hosszas tárgyalásokat folytatott Chaldaris görög miniszterelnökkel a török-görög viszony kimélyítésére vonatkozóan. A török külügyminiszter a szovjet és a kisantant államok között létrejött meg nem támadási paktummal kapcsolatban kifejtette, hogy Görögországnak csatlakoznia kell mielőbb a „Fekete-tenger”-egyezményhez. Tefvik Rüsdi decemberre Ancarába hívta meg a török miniszterelnököt, aki a meghívást elfogadta.

— **Szerelmi tragédia hat halottal.** Belgrádból jelentik: A középszerbiai Pahue faluban hat emberéletbe került egy szerelmi tragédia. Predanovics Mihail nős kiszagda felelősségére vonta Mitra nevű kedvesét, egyik szomszédjának feleségét, mert az megszakította vele a jóviszonyt. Predanovics több késszurással halálra sebesítette az asszonyt, majd valamilyen véritasság vehetett rajta erőt, mert az asszony tiz hónapos kisleányát és anyósát is megölte. Miután más senkit sem talált a házban, hazafutott és megölte feleségét és nagynénjét. Végül revolverrel agyonlőtte magát.

— **Kigyóméreg befecskendezésével gyógyítja Calmette tanár a rákot.** Párisból jelentik: Calmette tanár tegnap a tudományos akadémián előadást tartott a rák kezeléséről. Bejelentette, hogy két tudós, a newyorki Monaksser és a páris Targuet, arra az eszmére jutott, hogy kigyóméreg kis adagjait alkalmazza a rák különböző formáinak kezelésében. Az eredmény az volt, hogy egyes rosszindulatú daganatok továbbfejlődése megakadt és enyhültek a beteg elviselhetetlen fájdalma Calmette erre kipróbálta a kigyóméreg felhasználását rákkal bejött egerek kezelésénél és a rákos daganatok a kigyóméreg 10-12 befecskendezése után teljesen eltűntek. Egyszerre nem akar ezekből a körülményekből következtetéseket levonni, de azt hiszi, hogy a kutatók bátorítást meríthetnek belőlük a rákgyógyítás tanulmányozásának folytatására.

— **Vakmerő rablótámadás Szombathelyen fényes nappal.** Vakmerő rablótámadás történt ma délelőtt Szombathelyen, a belváros egyik legforgalmasabb pontján. Glück Ede kereskedelmi utazó ma reggel két hatalmas kofferral érkezett Szombathelyre. A pályaudvaron két börtöndjé egy ott ólalkodó meztelű suhancra bízta, hogy vigye utána a szállására. Amikor azonban a kereskedő a börtöndöt cipelő suhancal a Kossuth Lajos-ucca 7. számú ház elé ért, az letette a két koffert a kapu alá, azzal, hogy egy lépéssel sem viszi tovább a koffereket, addig, amíg őt ki nem fizeti. Az utazó pillanatnyi méltatlankodás után elővette a váltópénzt tartalmazó pénztárcáját, hogy kifizesse a suhancot. Abban a pillanatban azonban, amikor kinyitotta az erszényét, a suhanc két hatalmas ökölcsapást mért az utazó arcába, aki hátrátántorodott, mire a rabló kikapva kezéből a tárcát, elmenekült. A 16 év körüli, 140 centiméter magas, sovány rabló kézrekerítése érdekében a rendőrség minden intézkedést megtett.

— **A Magántisztviselők Egyesülete felkéri azon tagjait,** akik szombaton és vasárnap a Pálosi weekendházba kívánnak kirándulni, hogy a belépésre és meghálásra jogosító igazolványt legkésőbb pénteken esti 7 óráig az egyesület irodájában váltsák ki, mert ellenkező esetben fekvőhelyet nem kaphatnak. Igazolványokat csak a fekvőhelyek számának megfelelően bocsájt ki az egyesület és azok már csak nagyon korlátozott mennyiségben állanak rendelkezésre. Indulás Pálosra szombaton este 6.10-kor a villamossal. Bővebb programot az egyesület irodája közöl. Elemezéséről mindenki maga gondoskodik.

Stalin fogadja

Herriot volt francia miniszterelnököt

Moszkvából jelentik: Herriot bejelentett moszkvai útjával kapcsolatban folynak a tárgyalások. A tervek szerint Herriot először Odesszába megy, majd pedig Moszkvába folytatja útját. A volt francia miniszterelnököt Molotov, a szovjet-népbiztosok tanácsának elnöke fogadja. Megjelenik a fogadtatáson Vorosilov hadügyi népbiztos, Litvinov külügyi népbiztos, valamint a szovjet számos kiemelkedő személyisége is. Herriot felkeresi Stalint is, aki eddig tudvaleg nem akart Oroszországban külföldi államférfit fogadni. Herriot előrelátólag Chakovba is ellátogat.

* URANIA *

Renoválás miatt ma nincsen előadás

Husz százalékkal csökkent Németország kivitele Hatvan millió márkás csökkenés

Most jelent meg a hivatalos német statisztika Németország első félévi külkereskedelmi forgalmáról. A hivatalos eredmény is csaknem olyan kedvezőtlen, mint amilyenre szakkörökben számítottak: *Németország kivitele ez év első felében a kormányközlemény szerint is 20 százalékkal volt kisebb, mint a múlt év első felében.* Ez év hat hónapjában a német kivitel értéke 2378 millió márkát tett ki a múlt év első hat hónapjának 2989 millió márkás exportjával szemben. A behozatal szintén csökkent, de kisebb mértékben, 13 százalékkal, még pedig 2387 millió márkáról 2087 millióra ment vissza. Ilyen módon Németország külkereskedelmi mérlege, amely még tavaly több mint 600 millió márkával volt aktív, az idén már csak 291 millió márká kiviteli többletet mutat.

A legnagyobb csökkenés a német gépipar, textilipar, villamosipar és bőripar termékeinél mutatkozik. Országok szerint legerősebben csökkent Németország kivitele Oroszországba (kerék egy harmaddal), Franciaországba (egy negyeddel), továbbá Svédországba, Svájcba és Csehszlovákiába, de kisebb volt az export a legtöbb más külföldi piacra is. A behozatali oldalon erősen csökkent a déligyümölcs, zsír és árpa importja. A kimutatás további érdekes adata az, hogy a kivitel többet egy hónap alatt, májusról júniusra 60 millióval zsugorodott össze.

— **Botosani-i cserkészek Aradon.** Ma délelőtt a bucurestiri gyorsvonattal negyvennégy tagú botosani-i kiránduló-csapat érkezett Aradra. A szerkészek Macsimovici kapitány légióparancsnok a botosani-i kohorsz vezetőjének felügyelete alatt országos kirándulást rendeznek s utjuk során Aradot is meglátogatták. A pályaudvaron az aradi hetedik centurio tagjai fogadták a vendégeket, akiket az aradi cserkész kohorsz parancsnoksága a 93-as gyalogezrednél a Várban szállásolt el. A cserkészek szerdán délelőtt meglátogatják Arad nevezetességeit, ellátogatnak az összes nagyobb gyárakba és üzemekbe, este pedig a Neptun-fürdőben mősoros estélyt rendeznek. A kiránduló csapat csütörtök délelőtt utazik el Aradról és folytatja több hétre tervezett romániai körutját.

— **Dr. Eckstein Béla bel- és női betegeknek ism.** Aradon rendel, Strada Ioan Russu Sirianu (Aulich Lajos-ucca) 2. alatt.

— **Szerelem az életben és a színpadon.** Erről az érdekes témáról pompás cikket közöl a Délibáb új száma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Száz kitűnő képet, budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, érdekesebbnél érdekesebb cikkeket, filmriportokat, rejtvenypályázatot, egyfelvonásos szindarabot, folytatásos regényt és számtalan más közleményt talál az olvasó a népszerű képeslapban. A Délibáb egy száma 10 lej.

— **Dr. Kilenyi Albert** belgyógyászati renddelését Bulevardul Regina Maria 17. szám alá (Minorita-templommal szemben) helyezte. Rendel: 9-10-ig és 3-5-ig.

— **A solymári bányászok köszönete.** A solymári szerencsétlenség kilenc megmentett bányászának — mint ismeretes — Tolnai Világlapja kilenc „Tropical Fresko” tiszta gyapjú öltönyt és kétszáz pengőt küldött. A bányászok, akik már kiheverték a kitencven egyéves élet-halál küzdelem súlyos következményeit, hálás szívvel fogadták az ismert képeslap adományát és egymásután mondtak köszönetet Tolnai Világlapnak.

SPORT KÖZLÖNY

Sindelar és Meazza csapata a Középeurópai Kupa döntőjében

Szeptember hónapban kerülnek lebonyolításra a Kupa döntő-mérkőzései

A Középeurópai Kupa selejtező, valamint elődöntő mérkőzései vasárnapon lezárultak. Bajnokok estek ki, favoritok véreztek el a futball zöld mezején és ismételten bebizonyult az a régi igazság hogy a futballhoz nemcsak tudás, nemcsak lelkiismeretes felkészültség, gondos kondícióörzés, hanem — nem utoljára — jó adag szerencse is kell.

Az előmérkőzések során az Újpest és Slavia személyében a magyar és cseh bajnokságot esett ki a további kupaküzdelmekből, míg a bajnokság helyezettei közül az Ambrosiana a Viennát, a Sparta pedig a Hungáriát készítette megadásra. Az eredmények a következők voltak:

Juventus—Újpest	4:2	6:2	10:4
Austria—Slavia	1:3	3:0	4:3
Ambrosiana—Vienna	0:1	4:0	4:1
Sparta—Hungária	3:2	2:1	5:3

Az elődöntők során, amelyeknek „második félideje” vasárnap folyt le, újabb bajnokságot véreztek el, a torinói Juventus, amelyet illeté-

kesek és illetéktelenek, a „világ legjobb klubcsapata” névvel ruháztak fel. Kidőlt a küzdők sorából a prágai Sparta is, amelyet Meazza csapata vert ki a további Kupaküzdelméből. Az elődöntők eredményei:

Austria—Juventus	3:0	1:1	4:1
Ambrosiana—Sparta	4:1	2:2	6:3

A döntő mérkőzésre tehát az osztrák bajnok Austria, valamint a milanoi Ambrosiana kvalifikálták magukat és a döntő érdekessége, hogy a két kupafinalista csapatban egy-egy kiváló klasszisu centercsatár játszik: Sindelar és Meazza, akik két különböző iskolának legkiválóbb képviselői. Sindelar játéka csupa finomság, technikai tudása, szinte tökéletes taktikai érzékkel párosul ebben a „veterán” centerben. Meazza erényei a fiatalság, gyorsaság, gólrátörés, taktikában és technikában azonban feltétlenül Sindelar alatt marad. Melyik jobb, melyik iskola az értékesebb, erre fog feleletet adni a Középeurópai Kupa döntője, illetőleg döntői, amelyek szeptember hónapban kerülnek lebonyolításra.

Új országos rekord a bucaresti-i kerületi bajnokságok során

Bucurestiben szombaton és vasárnap rendezték a kerületi atlétikai bajnokságokat, amelynek második napján néhány jó eredmény mellett, új országos rekord is jött létre, amely Manea nevéhez fűződik, aki a régi 1500 méteres síkfutó rekordot adta át a multnak. A verseny második napjának eredményei a következők: Távolugrás: 1. Anastasiu (Viforul Dacia) 643 cm., 2. Poenaru (Stadiul Roman) 627 cm., 3. Tudor (Stadiul Roman) 600 cm. — Gerelyvetés: 1. Slobozeanu (Garda Palatului) 4300 cm., 2. Vasilie Gh., 3. Gavrilă. — 1500 méter: 1. Manea (Stadiul Roman) 4 perc. 10 másodperc. országos rekord. 2. Ianculescu (Leg. Sp.) 4 perc. 16 másodperc. 3. Ionescu Gh. (Stadiul Roman). 100x200x400x800 méteres staféta: 1. Viforul (Dacia) 3 perc 38.8 másodperc. 2. Leiu-neia (Sportiva).

Összeállították a magyar atlétaválogatottat Ausztria ellen

Vasárnap Szombathelyen mérkőztek meg a magyar és osztrák atléták, amelyre a Magyar Atlétikai Szövetség a következő együttest állította össze, amely a magyar színeket képviselői fogja: 100 méteres síkfutás: Gerő, Paiz. — 400 méter: Arsi, Duhla. — 800 méter: Szabó Vértes. — 1500 méter: Szabó, Govrik, 5000 méter: Kelen, Esztergomi. — Magasugrás: Bodosi, Késmárki. — Távolugrás: Koltai, Fekete. — Rudugrás: Zuffka, Friedrich. — Súlydobás: Dr. Darányi, Csányi. — Diszkoszvetés: Madarász, Donogán. — Gerelyvetés: Várszegi, Takács. — 110 méteres gátfutás: Kovács-Boros. — Staféta (svéd): Gerő, Nagy, Duha, Barsi. Tartalékok: Paiz és Fried.

O Kaffka és Fringhian, a két kiváló teniszjátékos, akik a kerületi teniszversenyen pompásan szerepeltek, az A. F. P. A. (Városi tisztviselők sportegylete) színeiben indultak.

O A kisjenői „Patria” megérdemelt győzelmet aratott a Szentannai SC felett. A kisjenőiek vasárnap a jóképességű Szentannai SC csapatát látták vendégül, barátságos mérkőzés keretében, amelynek megérdemelt győztese a „Patria” csapata lett 1:0-ás félidő után 2:1 arányban — Kevés szerencsével a kisjenőiek győzelmé sokkal nagyobb lehetett volna. — A bírói tisztséget mindkét fél meglegedésére, Löwy Mihály töltötte be. Előmérkőzésként a két egyesület törpe csapatai mérték össze erejüket, amely küzdelméből a kisjenői törpék főlényes játék után, 6:0-ás győzelemmel hagyták el a játékteret.

Ausztria legyőzte Spanyolországot

A Bécsben megtartott osztrák—spanyol Davis Cup mérkőzés során, az utolsó napon Artens 6:4, 6:4, 4:6, 6:4 arányban győzött Suque ellen, míg Matejka 6:1, 10:8, 3:6, 6:3 arányban győztek. Matejkát nagyszerű játéka után, a svéd király meghívta Stockholmba.

O Kehrling Béla és Gabrovitz képviselik Magyarországot a Davis Kup-ben. Julius hó 21—22—23-án kerül lebonyolításra Brüsszelben a belga—magyar Davis Cup mérkőzés, amelyen a magyar színeket a sokszoros bajnok Kehrling Béla, valamint Gabrovitz képviselik, akik már el is utaztak a belga fővárosba.

Megindul az adóoffenzíva az aradi autótulajdonosok ellen

Repülőbizottság, amelynek útját leolmozt az autók jelzik --- Kétszáz aradi autótulajdonos ellen inául meg az eljárás

Keddén délelőtt az aradi pénzügyvizsgálóságon kimutatást állítottak össze azokról az autótulajdonosokról, akik hátralékukat nem fizették ki. Ebben a kimutatásban amelyben az első kerülethez tartozó luxusautók, teherautók, autótaxik és egyéb motoros-járművek szerepelnek, kétszáz név fordul elő. A pénzügyminiszterium utasítása értelmében a legszigorúbb eljárást kell fogantatni az állami taxával hátralékos autótulajdonosokkal szemben. Az aradi pénzügyvizsgálóság illetékes közegei teljes felelősséggel tartoznak a rendelet végrehajtását illetően és így azt — bár a helyi viszonyokat tekintve, az alkalmazását szokatlannul erélyesnek tartják — mégis kénytelenek teljes egészében fogantatni.

Az aradi pénzügyvizsgálóság két megbízottja az aradi rendőrség egyik közepével együttesen kétszáz aradi autótulajdonost keres fel, akiket hátralékuk kifizetésére szólítanak fel. A fizetés elmaradása esetén a pénzügyvizsgálóság közegek

hivatalos pecséttel leolmozzák az autókat.

még pedig úgy, hogy az egyik kereket a tengellyel erős kötéllel összefűzik és azután hivatalos pecsétet helyeznek el két helyen is. Az autó a tulajdonosoknál marad.

Az eljárás egyszerű azoknál a gépkocsitulajdonosoknál, akiknek autójuk saját garázsban található fel. Miután az aradi pénzügyvizsgálóság olyan jelentés érkezett, hogy a hátralékosok a nappali időkben szándékosan

Halmágy futballcsapata legyőzte Alvácát

Avram Iancu (Halmágy)—Ponorul (Alváca) 2:1 (0:1)

Alvácán játszotta le a két csapat a revansjellegű mérkőzést, miután Halmágyon legutóbb a Ponorul győzött 2:1 arányban. A halmágyiak gurahonci játékosokkal megerősített csapattal jöttek. Az első gólt a Ponorul szerezte meg a 13. percben, Kubaszek révén, majd szünet után az 5. percben, Balta szép góllal egyenlített. Az Avram Iancu győztes gólját védelmi hibából Kugler szerezte meg a 40. percben.

O A cseh válogatott vízipólócsapat Budapesten. Vasárnap Budapesten vendégszerepel a cseh vízipóló válogatott, amelyre a következő csapatot állították össze: Busek—Koutek, Epstein—Svehla—Steiner dr., Schmuck I., Schulz. A magyar válogatott összetétele a következő: Bródv—Iványi dr., Homonnai—Halassy—Bozsi, Németh, Keserü.

O Olaszország hét csapattal szerepel az Evezős Európa-bajnokságokon. Augusztusban kerül lebonyolításra Budapesten az Evezős Európa-bajnokság, amelyre a napokban érkezett be az első nevezés: Olaszország bejelentette, hogy a szkiffben, dublóban, kormányos nélküli pair carban, kormányos pair carban, kormányos nélküli négyesben, kormányos négyesben és nyolcasban, összesen 26 versenyzővel vesz részt a küzdelemben.

O Mozgalmas vasárnap Lippán. Vasárnap mozgalmas sportnapja volt Lippának. Három mérkőzést bonyolítottak le, amelyeket rendkívül nagyszámú közönség nézett végig. Először a radnai törpék mérkőztek a lippai törpékkel. A mérkőzést a radnaiak nyerték 2:1 arányban, bár a lippai csapatban Lidolt, Szabó és Nistor nagyon kitüntették magukat. A következő mérkőzésen az LMTE ifjusági és LMTE II. mérték össze erejüket. Az eredmény 2:1. A harmadik mérkőzés volt a nap szenzációja: Lippa cídboy—Siria oldboy. Az eredmény 3:3, azonban a veteránok megmutatták, hogy még tudnak játszani, mert a mérkőzés bővelkedett szebbnél-szebb akciókban és izgalmas lefolyású volt. A lippaiak részéről Wincron és Binder, míg a világiak részéről Varzan voltak a góllövők.

.....

foglalkoztatják autójukat, hogy a pénzügyi közegek a gépkocsit otthon ne találhassák, megfelelő intézkedéseket fognak életbe léptetni. A repülőbizottság tagjai az uccán, a standon, vagy bárhol másutt leállítják a gépkocsit a beszállítják az aradi pénzügyvizsgálóságra. Ha az autó esetleg utasokat visz, akkor azokat lezállítják, tekintet nélkül az autótulajdonosnak vagy soffőriének esetleges tiltakozására.

Szerdán reggel megkezdte útját a repülőbizottság amely nagy körültekintéssel igyekszik feladatát teljesíteni. Kétszáz aradi autótulajdonost látogat meg a bizottság. Ez a szám azonban nem jelenti az összes hátralékosok számát, mert Aradon sokkal több autótulajdonos tartozik az állami taxával.

.....

A grivitai bűnpör tárgyalása

Bucurestiből jelentik: A grivitai tárgyalások mai második napján folytatták a vádirat felolvasását: Matei Iliescu jegyző olvasta fel a hatalmas irathalmazt, amely előre a megfontolt tervek szerint elkövetett kommunista bűncselekmények vádolja a munkásokat. E tervek egyes fázisai voltak a következő követelések: 1. Fizetéses csökkentés. 2. Az elbocsátott munkások visszavétele. 3. Célés, 2 tanácsok létesítése, amelyek a munkások felett döntenének. Az akció 1932-ben vált erőteljesebbé a vasuti munkások szindikátusára. A munkások között forradalmi szindikátus működött Doncea és Bogatou vezetése alatt.



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom
Kérjen ajánlatot. 2831

Gáspár műszerész Arad

Nyugalom az aradi kenyérfronton

Ma nem volt akadálya Arad kenyérellátásának

Az aradi Ipari Szindikátusok Federáléja tegnap este ülést tartott, amelyen a kenyérproblémával, illetve a pékek helyzetével foglalkoztak. Az ülésen elhangzott felszólalások során a pékek képviselői azt hangsúlyozták, hogy ők hajlandók maximális áron kenyéret forgalomba hozni, ellenben arra kérik a városi hatóságokat, hogy juttassa őket maximális áron liszthez, mert csak ebben az esetben tudják ők is az általuk süített kenyeret a város által előírt áron a fogyasztókhöz juttatni. Megemlítették azt is, hogy a város saját intézményeit, — a szegényházat, árvaházat, stb. — saját sütésű kenyérral látja el, így tehát a városi vezetőségnek a legjobban kellene tudnia, hogy ez a süítőde mily nehezen jut maximális áron liszthez. Az ülés végén az Ipari Szindikátusok Federáléja végül is elhatározta, hogy a pékek mellé áll és azokat mozgalmukban támogatja.

Aradon a helyzet kedden némileg javult. A pécskai kenyérrusok tizenkét kocsi kenyeret hoztak be a városba, amely teljesen elfogyott. A pékek legjobbjai is készített kenyeret, úgy, hogy az aradi lakosság kenyérellátásában nem következett be semmi fennakadás. Igen sok aradi háztartás függetlenítette magát a péki kenyértől és saját háztartásában állított elő kenyeret. Lisztet korlátlan mennyiségben lehetett beszerezni, úgy, hogy a kenyérellátás akadályai elhárultak. Ugyancsak ilyen lesz a helyzet szerdán is, amikor Pécskáról még több kenyeret hoznak be Aradra és a pékek is egyre nagyobb mennyiségben állítanak elő kenyeret. Kedden különben megjelent a péküzletekben a fehér kenyér, amelyet legtöbb helyen maximális áron adtak. A város továbbra is mindent elkövet, hogy Arad lakossága mindennap hozzájusson a kenyérhez.

Elengedték az adóját Vaiszlovich Emilnek

és megnyitja a botrányok között bezárt nagyváradi Park-szállodát

Nagyváradi jelentik: Az Európaszerte ismert nagyváradi szállodatulajdonos, Vaiszlovich Emil esete évek előtt sokat foglalkoztatta a közvéleményt. Mint ismeretes, Vaiszlovich, a Park-szálloda tulajdonosa feltűnést keltő módon szüntette be annak idején vállalatát, amelyre olyan nagy adóterhet róttak ki, hogy a szállodatulajdonos nem volt képes fizetni. A Park-szállodát annak idején botrányos körülmények között zárták be és Vaiszlovichnak sok kellemetlensége származott az adózás elleni állásfoglalásából.

Ma délben szenzációs fordulat történt ebben a régen huzódó ügyben. Vaiszlovich ugyanis felebezett a teljesíthetetlen adók ellen és a felebbezések azóta megjárták az összes fórumokat. Vaiszlovichot azonban mindenütt elutasították. Vaiszlovich azonban ragaszkodott eredeti álláspontjához és zárva tartotta a gyönyörű, fővárosi nivóú szállodát. A mostani adófelebbezések során Vaiszlovich újabb felebbezést adott be a törvényesség főnökéhez, aki az adófelebbezési bizottság elnöke is. Ennek a felebbezésnek az eredménye egy bizottság kiküldése volt, amely bizottság ma délben meg is jelent a Park-szállóban.

A bizottság tapasztalatai után nyomban döntést hozott: elhatározta, hogy a Park-szálloda adóját a tényleges jövedelem szerint állapítják meg, s amivel több volt, azt egyszerűen megsemmisítik. Vaiszlovich Emil a legnagyobb meglepetéssel és elismerés hangján nyilatkozott az adóbizottság munkájáról.

— Akik engem ismernek, — nagyon jól tudják, hogy szívesen dolgozom, de annak aztán semmi értelme sem volt, hogy egész jövedelmemet, amitől megdolgozom, adóba szolgáltatassam be. Szállodámat most már természetesen megnyitom újból.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megindult a gyümölcsexport Aradmegyéből Lengyelországba

Több vagon kajszint indítottak utnak a Hegyaljáról — Érdeklődés az aradmegyei cukordinnye iránt — A termelők és kereskedők álláspontja

A gazdasági elzárkózás, az autarkia idején, amikor az export és import számadatai egyaránt csökkenést mutatnak, amikor egyre szűkebbé válnak azok az erek, amelyeken át egyik államból a másikba áramlik az áru, valóban *nagyjelentőségűnek kell tartani azt az akciót, amely legutóbb az aradi Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Mezőgazdasági Kamara kezdeményezésére indult meg és amely az aradmegyei gyümölcsexport fellendítését célozza.*

Az elv, amelyet a mozgalom megindítója szem előtt tartottak, az volt, hogy a jelenlegi körülmények között, amikor mezőgazdasági termékeink piacainak megtartása egyre nehezebbé válik, *a falusi lakosságnak fokozott mértékben kell a gyümölcstermelés felé orientálnia, az exportőröknek pedig természetesen bele kell kapcsolódnok abba a tevékenységbe, amely a román gyümölcs külföldön való elhelyezését célozza.*

A kereskedelemügyi miniszterium intézkedésének értelmében az egyes gyümölcsfajtákat standardizálták, vagyis határozottan megállapították, hogy egyes vidékekről bizonyos elnevezés alatt milyen csomagolásban milyen minőségű gyümölcsöt kell szállítani. Az exportra kerülő gyümölcs ellenőrzését régebben *Economu Virgil*, a Csálai-szőlőtelep volt igazgatója végezte el, az ő elhelyezése után pedig a Kereskedelmi és Iparkamara kérésére a miniszterium erre a tisztségre *Popescu Miklós* mezőgazdasági kamarai igazgatót delegálta. *Popescu* igazgató távollétében az exportra kerülő gyümölcsáru ellenőrzését jelenleg *Crisan* mezőgazdasági kamarai titkár végzi el.

Nemrégiben értesítés érkezett az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához, amelyben *lengyelországi kereskedők érdeklődtek az aradmegyei gyümölcsök iránt.* Csakhamar létrejött a kapcsolat a lengyelországi kereskedők

— Az állammal szemben fennálló követelések rendezése. Az aradi pénzügyigazgató-ságra ma megérkezett az Amortizációs Pénztárnak az a hivatalos intézkedése, amely az 1932. január 1. előtti, az állammal szembeni követelések rendezéséről szól. Az ilyen követelések alatt értendők a tisztviselői fizetések, valamint az élelmi- és takarmánycikknek szállításáért járó összegek. Az érdekelteknek a rendelkezés értelmében az Amortizációs Pénztár központjánál, vagy pedig a pénzügyigazgatóságoknál kell jelentkezniük, ahol megkapják azokat a formulárokat, amelyeken követeléseiknek adó-bonok által való rendezését kérhetik. Ezeket a kérvényeket legkésőbb 1933. augusztus 15-ig be kell nyújtani. Az Amortizációs Pénztárhoz régebben benyújtott kérvényeket visszaszolgáltatják, hogy azokat az új intézkedéseknek megfelelően egyenlítés ki. Az 1932. január 1. előtti hátralékos nyugdíjakat a Nyugdíjpénztár után szintén adó-bonokkal rendezik. Az erre vonatkozó kérvényeket azonban csak későbbi időpontban kell benyújtani. Az adó-bonokat a pénzügyigazgatóságok bármilyen állami adó, vagy az állam által behajtott városi és megyei illeték kiegyenlítésekként elfogadják. Hasonlóképpen kifizethetők adó-bonokkal az 1933. április 1-ig esedékes pénzbüntetések. A bonokat a kincstár névértékükön fogadja el, amihez még negyedévenként 1 százalék kamatot számít. A kamat 1933. május 1-től, a kibocsátási dátumtól esedékes. Kivétel képez a fenti szabály alól az örökösödési adó. Az adóbonokat, amelyeket fix értékben bocsátanak ki, éppúgy el lehet adni a tőzsdén, mint bármely más állami kötvényt. Ezeket a bonokat garanciaképpen bármely közintézménynél névértékükön el lehet helyezni.

és a termelők, valamint az exportőrök között, úgy hogy már

az elmúlt napokban és tegnap is több vagon kajszin indult el kísérleti szállítmányként a Hegyaljáról Lengyelország felé.

Ezeket a szállítmányokat, valamint azok csomagolását természetesen előbb felülvizsgálta a Mezőgazdasági Kamara képviselője, hogy azok semmi kívánni valót se hagyjanak hátra, annál is inkább, mert abban az esetben, ha a szállítvány megfelelőnek mutatkozik, természetesen *ujabb, tekintélyes rendelésekre lehet számítani.*

Nem érdektelen felhívni a figyelmet arra a szinte apatikus magatartásra, amely úgy a kereskedők, mint a termelők között mutatkozik, úgy hogy akkor, amikor ujjirányu aktivitás megindításáról van szó, ezt bizalmatlanul fogadják és csak nehezen határozzák el magukat arra, hogy az új irányban kísérletezzenek. Ez természetesen *annak a helytelen politikának tudható be, hogy a kereskedőket az utóbbi években ismételtelen is érték kellemetlen meglepetések és külkereskedelmi kapcsolataikat épp akkor kellett különböző intézkedések következtében megszakítani, amikor azok már kialakulóban voltak és rentabilitással kecsegtettek.* Talán ennek a mentalitásnak tudható be az is, hogy — bár ebben az évben Aradmegyében elsőrendű cseresznyetermés volt és a kiviteli lehetőségek is, főleg Lengyelország felé biztosítva voltak — csak minimális cseresznyemennyiség került exportra.

Tekintettel arra, hogy

Lengyelország élénken érdeklődik cukordinnye iránt is,

az érdekelt körök megteszik a kellő lépéseket, hogy a dinnye-export idejére úgy a termelők, mint az exportőrök kellőképpen felkészüljenek és hogy ezáltal *az aradmegyei cukordinnyéből tekintélyes mennyiséget sikerüljön a lengyel piacon elhelyezni.*

A behozatali kérvények elbírálásának három feltétele

Az új kontingentálási rendszer életbeléptetésével a kormány a behozatali kérvények elbírálását függővé tette attól is, hogy a behozatali kérvényező milyen államból akarja eszközölni. Ebből a szempontból megkülönböztetnek olyan államokat, amelyekkel szemben kereskedelmi mérlegünk aktív, olyanokat, amelyekből ugyanannyit hozunk be, mint amennyit exportálunk, valamint olyanokat, amelyekkel szemben passzív a kereskedelmi mérlegünk. Az első kategóriába tartozó államokból való importra az engedélyeket a deviza- és behozatali-bizottság a saját belátása szerint adja meg. A második kategóriánál azonban az importált áruk összege egy-egy kereskedőnél nem haladhatja meg az 500 ezer lejt és ezt a plafont is csak akkor érheti el, ha 1931-ben a szóban lévő országból már behozott ennyit. Azokból az államokból, amelyekkel szemben kereskedelmi mérlegünk deficitet mutat, a fenti feltételek mellett az év folyamán maximálisan csak 100 ezer lej értékben lehet árut behozni.

Érdekes megemlíteni, hogy ezek közé az államok közé tartoznak olyan államok is, amelyekkel egyébként élénk kereskedelmi kapcsolatot tartunk fenn, így például: Németország, Lengyelország és Csehszlovákia. Ennek az újabb intézkedésnek a következtében a szóban lévő országok és a Románia közti áruforgalom előreláthatólag kompenzációs alapon fog kialakulni.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

5 tonnás DIXI-teherautó üzemképes állapotban, A. Kálmán R.-T.-nál Aradon

Berzován megakadályozták a reformátusok Istentiszteletét

Ahol a csendőrőrmester dönti el, hogy szabad-e a hívőknek összejönni

Lippáról jelentik: A berzovai református hívők hosszú évtizedek óta a Lippa-radnai református egyházhhoz tartoznak és a lippai lelkész bizonyos időközönként megjelenik Berzován, ahol istentiszteletet tart. A múlt év őszén Pálur István, aki időközben Erdélybe került, kiutazott Berzovára, ahol Istentisztelet keretében akart bucsut venni híveitől. A berzovai csendőrség azonban, mielőtt az Istentisztelet megkezdődhetne volna, megjelent abban a magánházban, ahol azt tartani akarták és kategórikusan kijelentette, hogy az Istentisztelet megtartását nem engedélyezi. Indokokat nem hozott fel, felsőbb parancsra sem hivatkozott, Pálur tiszteletes azonban nem akarta a helyzetet elmérgesíteni és az Istentiszteletet nem tartotta meg.

Az új ref. lelkész, Lányi Lőrinc nem elégedett meg az ügy illymódon való elintézésével és a napokban eljárt a radnai főszolgabírónál, akit megkért, hogy értesítse a berzovai csendőrséget arról, hogy kimegy Istentiszteletet tartani és annak megtartása elé ne gördítsen akadályokat, eltekintve attól, hogy erre semmi jogcíme sincs.

A radnai főszolgabíró — nagyon természetesen — helyt adott a tiszteletes kérelmének és hivatalosan intézkedett. A berzovai csendőrőrmester valószínűleg hatáskörének súlyos megsértését látta a rendelkezésben, mert, ámbár Lányi tiszteleteset nem akadályozta meg az Istentisztelet megtartásában, azonban távozása után szigorú hivatalossággal átírt a jegyzőnek, miszerint értesítse őt, ki volt az az „úrogen", aki ott Istentisztelet megtartása címén megjelent, ezenkívül közölte vele az Istentisztelet megjelentek névsorát.

Lányi Lőrinc tiszteletes hónapokkal ezelőtt átírt az aradi tanfelügyelőséghez és átiratában a berzovai iskolában egy termet kért, ahol Istentiszteletet tarthasson. Ez az átirat azonban megfeneklett, mert mind a mai napig választ nem kapott. (k. 1.)

Rádió műsor

— Romániai idészámítás. —

SZERDA, JULIUS 19.

Bukarest, 13: Kamarazene gramofonon. 13:40: Könnyű lemezek. 18: Jazz a Lidómedencéből. 19:15: Jazz. 20:20: Román zene gramofonon. 21: Flómen Eflin hegedül. 21:45: Steilu E. zongorázik. 22:15: Papa-zoglu N. cse. 22:45: Vendéglői zene. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Columbia gramofonlemezek. 10:45: Hírek. 11: 1. Részletek Csokonai „Dorottya” c. vig. époszából. 2. Mai kis lexikon. Közben: Polydor—Brunswick gramofonlemezek. 13: Déli harangszó. 13:05: Bertha István szalonzenekara. 2:30: Az államrendőrség zenekara. 4:30: A rádió diáklődrója. „A Napkirály tudósa”. 5: „Asszonygondok”. Adám Éva előadása. 6: Mándits-jazz az Angol Parkból. 7: Péchy Blanka költeményeket ad elő. 7:30: Grieg-szerzemények. A Bpesti Hangverseny Zenekar. 9: „Ükapánk diáksora” külföldön. Dr. Asztalos Miklós előadása. 9:30: Lukács Sári énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 10:20: Veres Lajos és cigányzenekara az Ostende kávéházból. Sárossy Mihály énekszámával. Majd: A Magyar Cserkészszövetség megbízásából F. I. Türkheimer norvég cserkésztest angolnyelvű előadása. (Szűk meghívása a jamboree-ra.) 11:45: His Master's Voice gramofonlemezek. — Bécs. 12:30: Művészlemez. 13: Rádiózenekar. 16:55: Operettlemez. 21:30: Rádiózenekar. Keleti zene. Redlich Gerda alténekesnővel. 23:25: Táncclemez. — Belgrád. 12: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 19: Rádiózenekar. 20: Timotics népdalénekes estje. 21: Verdi: Traviata, opera gramofonon. 22:30: Táncczene. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: A 32. gy. ezr. zenekara. 15:50: Gramofon. 19: Gramofon. — Langenberg. 17:30: Szórakoztató zene. 21:10: Német táncok. 22: Herrmann: Az ellopott katona, hangjáték. — Pozsony. 12:05: Gramofon. 13:30: Déli zene. 18:55: Magyar óra. Sebestyén J.: Találkozásom világhírű művészekkel. Pál M.: A régi Pozsony. Karácsonyi R. zongorázik. — Prága. 8:15: Zene és ének. 12: Gramofon. 14:40: Gramofon. 18:45: Gramofon. 20:10: A prágai mandolin- és gitárklub hangversenye. — Róma. 18:30: Könnyű zene. 21: Gramofon. 21:30: Gramofon. 22:30: Az Augusteo zenekar hangversenye a Massenzio bazilikából. — Varsó. 17: Könnyű zene. 18:55: Zene. 21: Könnyű zene. 21:40: Gramofon. 22:10: Könnyű zene. 23:15: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 20.

Bukarest. 13: Dal- és hangszeres zene lemezek. 13:40: Dinicu-zenekar. 18: Dinicu-zenekar. 19:15: Dinicu-zenekar. 20:20: Könnyű lemezek. 21: Vasiliu Maxim tenorista énekel. 21:20: Szimfonikus gramofon. 22:15: Beethoven: IX. szimfonia, gramofonon. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána: Gramofonlemezek. 11: 1. Magyar városok: Miskolc. 2. Kant gondolataiból (Felolvasás). Közben: Polydor—Brunswick gramofonlemezek. 13: Déli harangszó. 13:05: Álástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 2:30: Odeon-Parlophon gramofonlemezek. 5: „Az almafa meséje”. 6: „A halhatatlan sárkány”. Magyar Thomas István elbeszélése. 6:30: Mursi Elek cigányzenekara. 7:40: „Métrók énekelnek”. Kertész József novellája gramofon-illusztrációval. 8:20: Terményfőzdei árák. 8:30: „Uj heizet az európai uszó. és viziipólsportban.” 9: Fischer Annie

zongorázik. 9:40: A rádió külügyi negyedórása. 10: Helyszíni közvetítés a Beketov-cirkusból. 11:15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Utána kb. 12:30: Dénes József és cigányzenekara a Baross-kávéházból. — Bécs. 12:30: Parasztné gramofonon. 13: Rádiózenekar. 16:30: Gyermekdalok. 16:55: Gramofon. 18:25: Kimmelmann Anna (ének) és Löscher Józsa (zongora) hangversenye. 20: Lehár zene. 21:25: Puccini: Turandot, opera. Közvetítés Turinból. — Belgrád. 12: Gramofon. 12:20: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 19:30: Komorsac énekes népdaléneke. 20:30: Rádiózenekar. 21:30: Cigányzene. — Berlin. 17:15: Séták Berlinben. 17:30: Swinemündei fürdőzenekar, operettzene. 19:10: A táncritmus mint a nemzeti jelleg kifejezője. 21:10: Népdaléneke. 21:40: Mikrofonriport a Deutschland nemzetiskolából. 22: Nyári ünnep Neufeldchenből, helyszíni közvetítés. — Kassa. 12:30: Gramofon. 14:40: Slavia-szalonzenekar. 13:35: Gramofon. 15:50: A 32. gy. ezr. zenekara. — Leipzig. 14:15: Régi és új táncok gramofonon. 15:40: Brahma-ábrándok. 17: Délutáni zene. 21:05: Elster fürdőzenekara, szopránalkokkál. 22:35: Maandli zene. Majd éjjeli tánczene. — Milano. 18:10: Könnyű zene. 21:15: Kivánsághangverseny. 21:40: Puccini: Turandot, opera. — Pozsony. 11:10: Rádiózenekar. 18:45: Gramofon. 19:25: Gramofon. — Prága. 8:15: Zene és ének. 13: Gramofon. 14:40: Gramofon. 15:30: Gramofon. 18:45: Gramofon. 19:10: Gramofon. 21:15: A karlsbadi fürdőzenekar. 23:15: Kis szalonzenekar. — Stuttgart. 21: Nicolai: A winsori vig nők, rövid opera gramofonon. — Varsó. 17:30: Gramofon. 18:15: Szórakoztató zene. 19:35: Mozart: Esz-dur voronégys. Glazunov: A-moll vonósnegyes. 21: Rádiózenekar. 23: Táncczene.

NYILTEK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Holló István úgy a maga, mint fia és az egész rokonság nevében szomorú szívvel tudatják, hogy

Holló Istvánné
szül. Gruber Vilma

hosszu betegség után 57 éves korában Budapesten elhunyt.

Temetése t. hó 19-én d. u. 1/2 órakor lesz a rom. kath. szertartás szerint a farkasréti temető halottas házából.

Arad. 1933. július hó. 19. 1933

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legelsőbb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely érthetlenségben van megfogalmazva, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LAKÁS.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

JEGYSZOBAS, konyhás lakás főtőren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELADÓ egy 30 osaládból álló méhes pavilonnal és teljes felszereléssel. Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában. 2643

12 személyes ezüst evőeszközök, hat személyes alpaca evőeszköz, Schöberl ág, Pathefon, zongorák, antik szalon-garaitura, keleti és gyári szőnyegek, teljes szobaberendezés, egyes butordarabok, antik órák, ezüstdíszek, márkás porcellánok, írógép, sakkgurák, étkező service, fali vitrinek, antik fotek, stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota

ELADÓ jutányosan önköltség miatt: zománcozott fürdőkádb, nagy ist, mosdó állvány, kályha, asztal, kis asztal, róny, kották, ruhaneműk, háztartási cikkek, stb. Megtekinthető d. u. 2-4. Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában.

Sürgősen eladó

körülbelül 600.000 lej értékű Hermans Adler-betétkönyv netto ötven százalékkal, kisebb tételekben is.

Megbizott: Hatschek, Str. Eminescu 2., I. em. (Lakás ugyanott.)

ÜZLETEK.

HASZONBERŐ KÉRÉSEK azonnali átvételre, vasutalomással rendelkező községben, Arad, Bihar, Temes-megyékben, középnyagyságu vámmalot. Ajánlatokat „Szakember” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 2647

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnala kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadó-jában.

Figyelem! A Pirosky-szalon a régi helyén maradt!

Ondolálás 12 L. | Hajmosás 12 L. | H. jégágy 12 L. | Mantúr 12 L. | Uraknak olcsó kiszolgálás. 2481

RADIÓ, Str. Corvin 2. (Hunyady-u.)

LEGOLCSÓBB BEVASÁRLÁSI FORRÁS A „COMISIO” Hálószobák 3500 lejtől, ebédők 6000 lejtől, ebéd 10 kredencek 1800. ur szobák, írda berendezések, modern konyha kredenc 850. granitúrák 1000 lejtől, réz-ágyak, rugany és párna matracok, sodronvok, zongorák 6-8 és 2-es kaszák, Singer varrógépek, vasárnyak, valódi és beljöldi perzsa szőnyegek lészekrények, festmények, porcellánok, Ezüstöt, aranyat, brilliánt a legmagasabb napon áron veszünk készpénzért. — Zsoltár-gyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Zsoltárház felváltva meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz-üzlet Bul. Reg. Maria 13. Dácia kávéház mellett

Hirdessen a 49 éve

tenálló

„Aradi Közlöny”-ben